

**Allemagne-Rendsburg: Travaux d'installation de chauffage central**

OJ S 32/2020 14/02/2020

Avis de marché

Marché de travaux

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: imland gGmbH

Adresse postale: Lilienstraße 20-28

Ville: Rendsburg

Code NUTS: DEF0B Rendsburg-Eckernförde

Code postal: 24768

Pays: Allemagne

Point(s) de contact: Technik/Bau

Courriel: [jan.holm@imland.de](mailto:jan.holm@imland.de)

Téléphone: +49 43312009100

Fax: +49 43312009110

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: <http://www.imland.de>**I.3. Communication**Les documents du marché sont disponibles gratuitement en accès direct non restreint et complet, à l'adresse: <https://abruf.bi-medien.de/D438507558>Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées par voie électronique via: <http://www.bi-medien.de>

Les offres ou les demandes de participation doivent être envoyées au(x) point(s) de contact susmentionné(s)

Adresse à laquelle des informations complémentaires peuvent être obtenues: autre adresse:

Nom officiel: Ingenieurbüro Georg Schröder

Adresse postale: Graf-Luckner-Weg 8

Ville: Westerrönfeld

Code NUTS: DEF0B Rendsburg-Eckernförde

Code postal: 24784

Pays: Allemagne

Point(s) de contact: Projekte: Heizung, Klima, Lüftung, Sanitär

Courriel: [ibgeorgschroeder@t-online.de](mailto:ibgeorgschroeder@t-online.de)

Téléphone: +49 433183348

Fax: +49 433183447

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: <https://www.ibgeorgschroeder.de/>**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Organisme de droit public

**I.5. Activité principale**

Santé

### II.1. Étendue du marché

#### II.1.1. Intitulé

Verg. -Nr. 23 Heizungsanlagen  
Numéro de référence: 23

#### II.1.2. Code CPV principal

45331100 Travaux d'installation de chauffage central

#### II.1.3. Type de marché

Travaux

#### II.1.4. Description succincte

Die Maßnahme Neubau ZOP/ZSVA liegt relativ mittig auf der Liegenschaft der Imland Klinik Rendsburg. Das Gebäude wird als 3-geschossiger Neubau in konventioneller Bauweise errichtet und erfährt an der Nord- und Ostseite eine direkte Anbindung an den Bestand. Im Osten befindet sich das Haupthaus mit dem jetzigen OP im EG und der Zentralsterilisation im UG, die nach Fertigstellung des Neubaus umgebaut werden. Der Hauptverkehrsweg wird über diese Anbindung erfolgen. Die angrenzenden Gebäudeteile bleiben in ihrer statischen Struktur erhalten, ein Umbau erfolgt vorrangig im Trockenbau.

#### II.1.5. Valeur totale estimée

#### II.1.6. Information sur les lots

Ce marché est divisé en lots: non

### II.2. Description

#### II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: DEF0B Rendsburg-Eckernförde  
Lieu principal d'exécution: Imland Klinik RD Lilienstr 20-28 24768 Rendsburg

#### II.2.4. Description des prestations

Heizung:

- 530 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 10-DN 65 i. d. Zentrale, inkl. Dämmung,
- 4 x U-Pumpe DN 25 u. DN 65,
- 20 x Durchgangsregelventil inkl. Stellantrieb,
- 95 Absperrarmaturen DN 15-DN 65 inkl Dämmung,
- 1 200 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 10-DN 80 im Gebäude, inkl. Dämmung,
- 75 x Heizkörper.

Kaltwassersätze:

- 285 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 40-DN 125 inkl. Dämmung,
- 30 x Absperrarmaturen DN 40-DN 125, inkl. Dämmung,
- 4 x U-Pumpe DN 40 u. DN 65,
- 14 x Durchgangs- Dreiwegeregelventil inkl. Stellantrieb,
- 1 x Bestands KW-Satz versetzen Gewicht: 2 600 kg.

Reindampf, Rohdampf, Kondensat:

- 365 m nichtrostende Stahlrohrleitung DN 15-DN 80 inkl. Dämmung,
- 35 x Absperrarmaturen mit Faltenbalgdichtung DN 15-DN 80 inkl. Dämmung,
- 120 m nahtlose Stahlrohrleitung DN 15-DN 65 inkl. Dämmung.

### **II.2.5. Critères d'attribution**

Critères énoncés ci-dessous

Coût - Nom: Preis / Pondération: 100 %

### **II.2.6. Valeur estimée**

### **II.2.7. Durée du marché, de l'accord-cadre ou du système d'acquisition dynamique**

Début: 22/06/2020 Fin: 31/05/2021

Ce marché peut faire l'objet d'une reconduction: non

### **II.2.10. Variantes**

Des variantes seront prises en considération: non

### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne:  
non

### **II.2.14. Informations complémentaires**

## **Section III: Renseignements d'ordre juridique, économique, financier et technique**

---

### **III.1. Conditions de participation**

#### **III.1.1. Habilitation à exercer l'activité professionnelle, y compris exigences relatives à l'inscription au registre du commerce ou de la profession**

Liste et description succincte des conditions:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

- Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft,
- Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung,
- Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,
- Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/die Eröffnung beantragt/mangels Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet,
- Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens. Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder die Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die Eigenerklärung VHB 124 sowie nach Aufforderung die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

#### **III.1.2. Capacité économique et financière**

Liste et description succincte des critères de sélection:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, Bauleistungen und andere Leistungen betreffend, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder die Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die Eigenerklärung VHB 124 sowie nach Aufforderung die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

### **III.1.3. Capacité technique et professionnelle**

Liste et description succincte des critères de sélection:

Als Eigenerklärung vorzulegen:

— Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal,

— Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder die Eigenerklärung gem. Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen.

Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder die Eigenerklärung VHB 124 sowie nach Aufforderung die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

## **III.2. Conditions liées au marché**

### **III.2.2. Conditions particulières d'exécution**

Hinweis zum Vergabegesetz Schleswig-Holstein (VGSH), §4 Vergabemindestlohn, repräsentative Tarifverträge: Es wird besonders auf die verpflichtende Einhaltung des gesetzlichen Mindestlohns in §4 verwiesen (Auszugnachfolgend).

Das Mindeststundenentgelt von 9,99 EUR brutto ist auch von sämtlichen Nachunternehmern und Verleihern von Arbeitnehmern einzuhalten.

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Procédure ouverte

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: non

## **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

### **IV.2.2. Date limite de réception des offres ou des demandes de participation**

Date: 18/03/2020 Heure locale: 12:15

### **IV.2.3. Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner ou à participer aux candidats sélectionnés**

### **IV.2.4. Langue(s) pouvant être utilisée(s) dans l'offre ou la demande de participation**

allemand

### **IV.2.6. Délai minimal pendant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre**

L'offre doit être valable jusqu'au: 15/05/2020

### **IV.2.7. Modalités d'ouverture des offres**

Date: 18/03/2020 Heure locale: 12:15

Lieu:

imland gGmbH

Lilienstraße 20-28

24768 Rendsburg

Informations sur les personnes autorisées et les modalités d'ouverture: Es sind keine Bieter zugelassen. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch abzugeben. (Nähere Angaben Formblatt 211)

## **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

### **VI.1. Renouvellement**

Il s'agit d'un marché renouvelable: non

### **VI.3. Informations complémentaires**

Vergabeunterlagen in elektronischer Form:

Informationen zum Abruf der Vergabeunterlagen: siehe I.3).

Kommunikation:

Anfragen zum Verfahren können elektronisch über die B\_I eVergabe ([www.bi-medien.de](http://www.bi-medien.de)) oder an die unter I.3) genannte Adresse gestellt werden.

Angebotsabgabe:

Schriftliche Angebote sind nicht zugelassen!

Angebote können nur elektronisch in Textform abgegeben werden.

Bei elektronischer Angebotsübermittlung in Textform ist der Bieter und die zur Vertretung des Bieters berechnigte natürliche Person zu benennen. Das Angebot ist zusammen mit den Anlagen bis zum Ablauf der Angebotsfrist über die B\_I eVergabe ([www.bi-medien.de](http://www.bi-medien.de)) zu übermitteln.

Zugang zur elektronischen Kommunikation bzw. Angebotsabgabe als registrierter Nutzer der B\_I eVergabe über den Menüpunkt – Meine Vergaben – unter dem B\_I code D438507558 im Bereich – Mitteilungen – bzw. – Angebot.

Informationen zu den Registrierungsmöglichkeiten sind zu finden unter: <https://www.bi-medien.de/bi-medien/produkte/de-bimedien-produkte.bi>.

### **VI.4. Procédures de recours**

#### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Adresse postale: Düsternbrooker Weg 94

Ville: Kiel, Düsternbrook  
Code postal: 24105  
Pays: Allemagne  
Courriel: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)  
Téléphone: +49 4319884640

#### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

#### **VI.5. Date d'envoi du présent avis**

11/02/2020